

S'Arenal de Mallorca



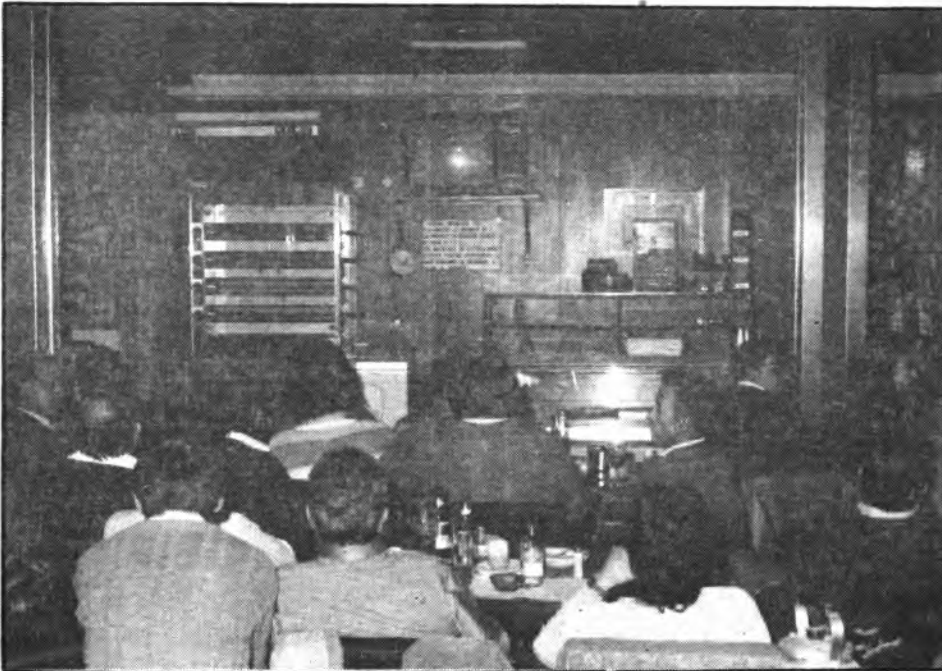
S'Arenal de Mallorca
Buletí Informatiu del poble
de S'Arenal, del terme de
Llucmajor, el de Marratxí i
la part rural del terme de
Ciutat de Mallorca.
Edita Associació de Veïnats
Son Sunyer
DIRECTOR
Mateu Joan i Florit
IMPRIMEIX
Imprenta Atlante
DEPOSIT LEGAL
PM 473-80
Publicitat i subscripcions
Camí Canteres 132
Telefon 265005

73.100 S'ARENAL

BOLLETI INFORMATIU N.º 69

15 DE FEBRER DE 1985

PREU 60 PTES.



Una gernació acudí a Cas Baster el vespre de la inauguració de TV3 per veure el partit del Barça, que, com sempre, va guanyar.

A quasi tot Mallorca se pot veure la TV3

La TV3 de Catalunya se pot visionar a molts d'indrets de S'Arenal. El primer lloc fou Cas Baster on se va inaugurar amb la retransmissió del partit del Barça contra l'Espanyol ara fa dues setmanes. A hores d'ara, a molts de locals i cases particulars de S'Arenal s'han instal·lat antenes NYAKO el distribuïdor de les quals és el nostre vinat Joan Artés del carrer de la Marineta.

Per uns 25.000 ptes. s'instal·la una antena, amb

amplificador i un equalitzador que permeten una visió prou bona d'aquesta televisió en la nostra llengua.

A Sant Joan, els joves de l'Obra Cultural Balear han instal·lat un repetidor, a base d'aportacions dels veïns, i ara tot el poble, llevat dels qui estan darrera l'Església que és ben alta, poden veure Dallas i els partits del Barça. A Felanitx, amb un emissor-repetidor vell que tenien fora d'ús, tot el poble és capaç

de captar la senyal de la TV3 de Catalunya.

La TV3 se veu a Sant Jordi, a Son Sardina i a tot arreu de Mallorca, manco a Ciutat i a altres pobles que estiguen situats massa aprop de les muntanyes.

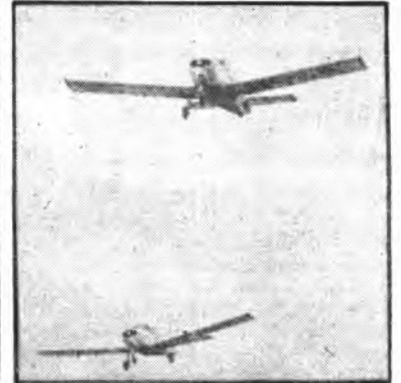
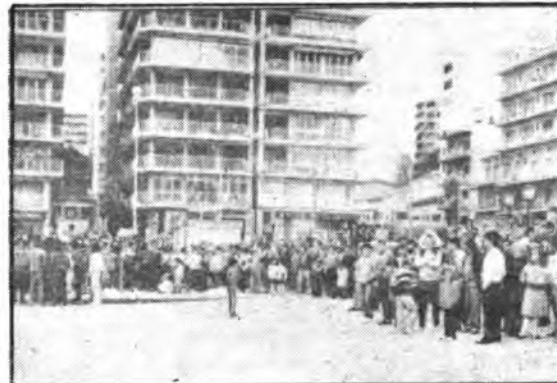
Allò que és raro, és que els mallorquins no ens hàgim adonat abans de que era possible veure la TV3, quan a Catalunya fa un any i mig que la veuen. Caldrà pensar que els mallorquins som un poc curts.

Augment de preu

Degut a l'augment de preu de l'impremta, ens diuen que el paper ha pujat un 45 per cent i que la ma d'obra també ha pujat, ens veim obligats a pujar en 10 pessetes l'exemplar d'aquest periodíc. La subscripció semestral, també augmentarà en 120 pessetes. Esperam que comprendreu la necessitat d'aquesta puja i que continuareu donant-nos el vostre suport.



En el transcurs de la festa, en Pep Penyalver feu entrega a Pere Canals d'una placa, en agraïment pel suport a aquest Marathon.



Demostracions aèrees a la platja de S'Arenal

Diumenge passat, i sota la coordinació del "Falcons de Mallorca" va tenir lloc l'anunciat programa de vols acrobàtics, paracaigudisme i vol sense motor, amb la col·laboració de la Agrupació d'Hotelers de S'Arenal, l'Ajuntament de Llucmajor i del Govern de les Illes.

Tomeu Sbert.— Només se va poder desenvolupar una part del programa anunciat degut al fort vent que va dificultar les maniobres dels pilots. Poguerem anotar la presència del conseller Francesc Gilet i del conseller Jaume Llompart, el batle de Llucmajor Antoni Zanoguera, el batle de S'Arenal, Joan Perelló,

Bartomeu Xamena president dels Hotelers, Llorenç Vanrell, tinent de la Guàrdia Civil de S'Arenal i altres representants d'establiments oficials.

Com a convidat d'Honor, verem al general d'Aviació Gabriel Martínez devora el president del "Falcons de Mallorca Sebastià Barceló i del promotor deportiu Hans Hasse.

LES DEMOSTRACIONS

Va començar el festival amb un carrusel a baixa cota, seguit d'un "looping" per quedar-se l'aparell en vol invertit a uns 30 metres d'altura. Se repetiren diverses maniobres aerobàtiques a baixa cota devora

la platja seguides de moviments aeris enomenats "tonos", encadenats i molt espectaculars.

En paracaigudisme, estaven preparats per intervenir quatre experts de l'Escola Civil d'Alcantari-lla. Efectuaren dues devallades que els dugueren davers Es Clot de l'Infern on anaren a cercar-los el Grup de Salvament "Resca". No se pogué botar damunt la platja com estava previst i on esperava el nombrós públic.

Al vespre, en un ambient d'elegància i senyoriu, hi va haver sopar i entrega de trofeus al Restaurant de Club Nautic de S'Arenal.



Per dia 31 de març hi ha anunciat el sisè Marathon "Playa de Palma" a S'Arenal. La presentació de la Marathon que se feu durant un sopar al Restaurant de l'Hotel Sant Diego, fou presidida pel parlamentari Miquel Clar, Santiago Coll del Consell Insular, Pau Xesé Mayans, relacions públiques de la Caixa de Pensions i Josep Penyalver, fundador i organitzador d'aquest Marathon.

El Govern de Colòmbia ha destituït al seu cònsul a la Ciutat de Mallorca

Un decret del ministeri de Relacions Exteriors de Colòmbia, dictat el passat mes de desembre, ha destituït i tancat el consolat que aquest país tenia a les Illes Balears, el titular del qual era l'arenaler Jaume Ferrà. El passat 18 de gener, un enviat de l'embaixada de Colòmbia va venir a S'Arenal per desposseir al consul de tots els instruments amb que exercia la seva funció. Aiximateix li fou retirada una bandera colombiana i la placa que a la façana de l'Hotel Encant anunciava l'emplaçament del consolat.

Tant el ministeri de Relacions Exteriors com la Procuraderia General de la República de Colòmbia, havien iniciat expedients al consul arrel de unes queixes i denúncies de varis colombians residents a Mallorca, que ja denunciava el diari Balears amb data d'onze de juliol de 1984.

En Jaume Ferrà, fill del propietari de l'Hotel Alegria i de l'Hotel Santa Mònica dins el terme de Llucmajor, tenia la seu del consolat colombià a unes dependències de l'Hotel

Encant de S'Arenal-Ciutat. Segons colombians molt acostats a la seva persona i que afirmen posseir documentació, estaria implicat en un suposat cas d'evasió de divises de Colòmbia. Aquesta asseveració, però no ha pogut ésser confirmada per S'ARENAL DE MALLORCA, no obstant això, persones de S'Arenal que coneixen be a Jaume Ferrà l'acusen de desmesurada ambició i d'ésser capaç de qualsevol cosa per tal d'aconseguir honors i doblers.

Nombrosos colombians havien escrit en diferents ocasions al Govern del seu país denunciant mals tractaments per part del consul, així com la imposició de preus arbitraris. Segons un portaveu de l'Embaixada de Colòmbia a Madrid, en Jaume Ferrà, cobrava unes retribucions per unes despeses que no estaven gaire clares. Lo normal, segons el portaveu de l'Embaixada és que un consul honorari no costi cap centim a Colòmbia.

En Jaume Ferrà, persona asidua a l'organització de festes d'alta volada, ha-

via comés més de dues irregularitats burocràtiques, per la qual cosa el ministeri de Relacions Exteriors li havia retirat l'estiu passat l'autorització per expedir o renovar passaports. Ara li han retirat els darrers ormetjos amb que exercia la seva professió.

En Jaume Ferrà, era a més tresorer de la associació de consuls estrangers a les Balears, el titular de la qual és el consul amb més antiguetat en el càrrec, generalment de carrera.

En Jaume Ferrà, ha enviat a Colòmbia un memorial de descàrrecs i motius pels quals considera que la seva destitució i el tancament del consolat són inprocedents, de totes maneres, en Ferrà encara no té notícies de la seva situació.

A les Balears hi ha actualment uns 600 colombians. Un grup d'ells han demanat al seu Govern que a més d'explicar els motius del seu cessament, li retiri la Creu de Sant Carles, una de les distincions més prestigioses d'aquell país, que en Jaume Ferrà va rebre fa anys.



Façana de l'Hotel Encant de S'Arenal, seu del consolat



Davant l'escalada de robatoris per tot arreu, els comerciants reaccionen posant portes i barreres. No queda altre remei.

Un altre poble que normalitza el seu nom: Mancor de la Vall

Ja són onze els pobles de les Illes que han normalitzat el seu nom, que l'han posat així com pertoca. Aquest nou poble és Mancor de la vall (abans Mancor del Valle), així s'afegeix a la resta de pobles que ja preneren en el seu temps aquesta determinació.

Eivissa, Sa Pobla, Pollença, Santanyí, Porreres, Esporles, Bunyola, Sant Llorenç des Cardassar, Ciutadella de Menorca i Llucmajor són els demés pobles que ja tenien normalitzat el seu nom.

Han sorgit problemes a l'hora de posar bé el nom. Els assessors lingüístics del Consell, i molta més gent, pensaven que bastava posar "Mancor", sense adjectius que el terminassin ("de la Vall"), ja que això no és més que la traducció del nom castellà que se li posà l'any 1925: "Mancor del Valle". Sempre s'havia dit Mancor,

tot sol i avui encara se li diu per tot arreu. Emperò, així han quedat les coses, a Mancor hi ha hagut normalització, però amb traves. De tota manera, ens n'alegram.

"El Arenal", però, te sèries dificultats per normalitzar el seu nom, que el poble ha enomanat des de sempre S'ARENAL. Els ajuntaments que ens governen a 15 quilòmetres de distància, se desenten d'aquest problema i continuen anomenant-los EL ARENAL que és el nom que la dictadura centralista i castellanitzant ens va posar. De toes maneres, la llarga capa d'arena que va des del Club Nautic de S'Arenal fins al Club Nautic de Ca'n Pastilla, ens recorda constantment el nom de la nostra contrada, que des de fa molts de segles, s'enomena S'ARENAL.

TELEFONS UTILS A S'ARENAL

A LA PART DE CIUTAT

Ajuntament 227744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13,30 i 15,00. 227643-227644
Bombers 281250
Residència de l'asseguranc social 290017
Creu roja de Ca'n Pastilla 289100
Policia Nacional 091
Policia Municipal 092
Policia Municipal de S'Arenal 267654
La Porciúncula 260002
Tele-Taxi 401414

A LA PART DE LLUCMAJOR

Ajuntament 660050
Oficina de S'Arenal 264071
Bombers 660756
Policia Municipal 661767
Guardia Civil 264121
Ràdio Taxi 263080
Parròquia 263265
Aigua Potable a Domicili 261426
Associació de Veïnats 265005
Grues Sampol 264193
Servici Municipal d'aigües Sogesur 262493

Subscriu-te a S'Arenal de Mallorca

BUTLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom _____
Carrer _____
Població _____ Tel. _____
M'interessa una subscripció:
☐ SEMESTRAL 720 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc
Banc _____ Suc. _____
Compte n.º _____ Titular _____
☐ Comptat Firma _____

Ompliu aquesta targa i enviau-la al Camí Canteres, 132, S'Arenal.

Cort regularà certes activitats de la platja

L'Ajuntament de Ciutat serà l'encarregat de regular les activitats turístiques de la platja de Palma a petició de les empreses de la restauració durant aquest any.

El termini marcat pel consistori per tal de detallar totes les activitats secundàries que es duuguin a terme haurà finalitzar dia tretze d'aquest mes. Faran referència, sobre tot, a les activitats comercials, ja que són les més importants.

L'objectiu és l'arribada a un acord per part dels distints interessats, el qual es limitin i controlin totes les activitats abans esmentades, així s'evitaria la "guerra comercial" que hi ha cada any a la

temporada alta. En cas que no s'arribi a un acord, Antoni Tarabini, ha comunicat que l'Ajuntament prendrà cartes en l'assumpte i se tirarà endavant segons el Reglament d'Espectacles en vigència actualment. En definitiva, es tractaria d'articular les diverses activitats que corresponguen a cada grup.

Tots estan d'acord en que és imprescindible solucionar els problemes ja que el turisme és el gran perjudicat per aquesta "guerra". Pareix ésser que amb la intervenció de l'Ajuntament i la bona fe dels afectats, enguany podrem tenir una bona temporada alta.

Un passeig per a les bicicletes vorera de mar

Segons el nou Pla d'Ordenació Urbana de l'Ajuntament de Ciutat, un passeig per a les bicicletes recorrerà tota la platja de la Badia de Palma, des del Club de Mar, a Ciutat, fins a S'Arenal. El descongestionament del tràfic de la carretera que voreja el mar i la creació de noves zones verdes també estan previstos en el nou pla.

La nova autopista que s'està construint (s'està allargant l'antiga fins a S'Arenal) treurà bastant de tràfic a la carretera de la mar. L'acondicionament de la carretera del centre també respon a aquesta mateixa finalitat. De la carre-

tera de la mar se'n suprimiran dos dels quatre carrils i es pavimentaran; més en avant possiblement s'hi sembrin arbres. El carril per les bicicletes anirà vorejant aquest nou passeig.

Ses Fontanelles, Ca'n Pastilla, Cala Estància, Es Carnatge, Cala Gamba i Es Molinar comptaran amb nous espais verds. En el cas de Ca'n Pastilla, s'hi restauraran les dunes que hi havia abans de la massiva construcció de cases, aquestes noves seran artificials (l'arena serà de bon de veres) i s'hi sembrarà un poc de vegetació dunar.

El turisme i la base militar són incompatibles

A Sa Marina de Lluçma-jor hi volen posar una base militar. Una base, diuen, grossa com no n'hi ha d'altra en tot Mallorca (també en volen posar una de semblants qualitats prop de Ciutat). Els terrenys de S'Aguila han estat els escollits, un bell paratge dels poc que queden a Mallorca.

Hi ha moltes raons per a no estar d'acord amb aquesta decisió, la majoria d'elles acceptables des de distints punts de vista, així els ètics, ideològics, ecològics i demés. Emperò, les raons que més pes poden tenir, són els econòmics, els quals estan bastant lligats als citats anteriorment.

En principi, pareix que hi ha ventatges de tipus econòmic si s'instal·la la base militar, sobre tot pels comerciants i demés treballadors que d'alguna manera

en treuen profit de l'abundància de gent per aquests indrets (restaurants, taxistes, bars, etc.). Fins aquí, pareix que tot aniria bé, però hem de tenir en compte que els qui vendran aquí no seran turistes sinó militars i és de tots conegut que aquets no es limiten només a menjar, beure i passejar-se; amb les grans aglomeracions de soldats venen molts de problemes que, a la llarga, poden perjudicar de valent l'economia il·lenca i l'arenalera sobre tot. Per què, el lloc on aniran els soldats a passar el temps, i el més a prop que tenen, és S'Arenal i és aquí on sorgiran tot un seguit d'activitats paraleles a la base militar com són la prostitució, les drogues i les freqüents baralles que són norma allà on hi ha soldats (mirau els exemples de Ciutat quan venen

els americans, o dels distints llocs de l'estat Espanyol on hi ha bases militars: Canàries, Torrejón, Rota...).

Un altre punt a tenir en compte és el referent als suministres per a la base. En quant al menjar pareix que no hi ha problema, si aquí hi manca, sempre se pot dur de fora, serà un poc més car, però ja hi estam avessats a les pujades de preu. El problema greu vendrà amb la crònica mancança d'aigua que patim a Mallorca i sobre tot per la banda de Sa Marina, i l'aigua és difícil dur-la de fora, s'encareix massa i sorgeixen una multitud de problemes. No se n'ha parlat prou del tema de l'aigua, la gent necessita aigua per beure, per cuinar, per rentar-se, les plantes la necessiten també, així com els animals, i a Mallorca ja co-

mença a ser poca la que hi ha, i si han de venir un caramull de mils de soldats, encara més.

El turisme també es farà malbé amb la vinguda dels militars. Als turistes no els hi agradan els llocs on hi ha soldats i si S'Arenal s'omple d'ells es pot predir bé el que passarà, potser no deixin de venir

tots, però segur que es nota.

I és que hem de pensar que no vendran un centenar de soldats, sinó milers d'ells (les informacions més optimistes diuen que set mil entre les dues bases, n'hi ha que diuen que n'arribaran prop de vint mil, pareix ésser que els dotze mil és el número

més aproximat). Per tant, recordem que si ara Mallorca viu del turisme, aquest s'ha de conservar, una manera prou eficaç és conservar de la millor manera possible la nostra illa i això no es fa precisament amb la instal·lació de bases militars. Mallorca és petita, no hi cap tanta de gent.

MATEU SASTRE JOAN



COQUES DOLCES
CADA DIA

I AL VESPRE
MUSICA DE PIANO
S'Arenal de Mallorca.

CAFETERIA SANT DIEGO



Un sol
fi:
Mallorca.



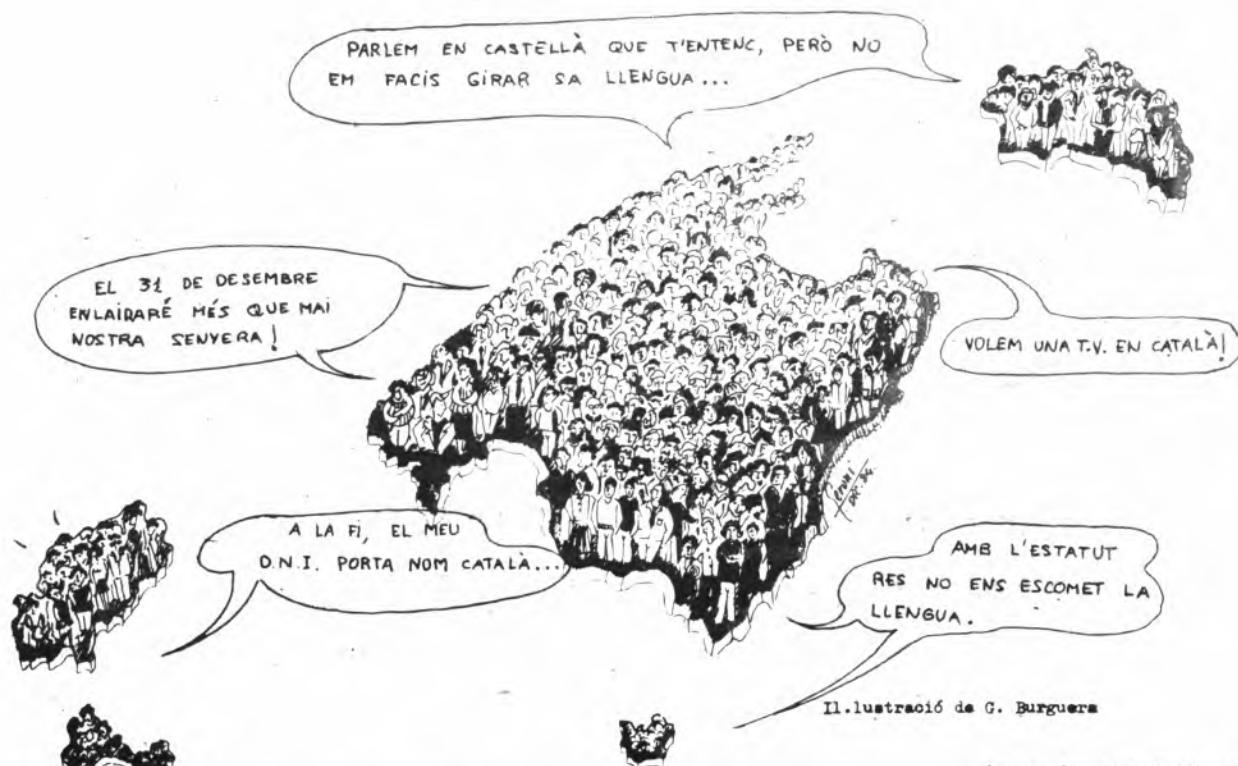
CONSELL
INSULAR
DE MALLORCA



MUSIC BAR BRASILIA

Banquets de batetjos, noces, primeres comunions, festes socials...
Cada vespre, música d'orgue a càrrec d'en Ximo.
Avinguda Bartomeu Riutort, entre els Belnearis 1 i 2 de Ca'n Pastilla.
Telefons 260119 - 264563.

CAMPANYA DE NORMALITZACIO LINGÜISTICA



Il·lustració de G. Burguera

Els batles i els responsables de cultura dels ajuntaments de Campos, Ses Salines, Lluçmajor, Porreres, Montuiri, Algaida i Santanyi, varen esser convocats a una reunió a Campos pel Conseller d'Educació i Cultura de la Comunitat Autònoma per tractar de la campanya de normalització lingüística.

Sota el lema "Comunicació i Convivència" el Conseller, Sr. Gilet, va

esgranyar els diversos aspectes de la campanya, manifestant el desig que tots els ajuntaments de les Balears se pronunciassin i s'adherissin a l'esmentada campanya.

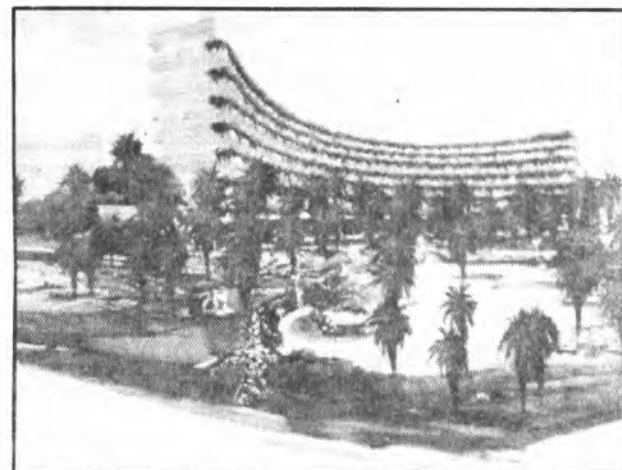
La Conselleria ja té organitzats uns cursos de reciclatge de llengua catalana amb les seves modalitats insulars, per al personal de l'administració de la Comunitat Autònoma i els Consells Insulars, i està

previst que aquests cursos se facin també amb el personal dels ajuntaments i així poder-se fer la documentació en la nostra llengua.

Durant l'any 1984 es tenen pressupostades, per la campanya, 19 milions de pessetes, entre publicitat, reciclatge, un concurs radiofònic fet per a escolars, cursos ECCA, l'edició d'un vocabulari bàsic escolar i d'altres activitats. El pro-

jecte de pressupost per aquest any és de 15 milions.

La Conselleria d'Educació i Cultura, subvencionarà les activitats que les corporacions locals, (una vegada adherides a la campanya), vulguen realitzar dins les seves demarcacions. Aquestes subvencions seran extensibles a particulars i entitats culturals, que promoguin activitats per l'estudi i foment de nostra llengua, mentre ho facin sense ànim lucratiu.



"Riu Hotels" s'espandeix per Canàries

L'empresa arenalera "Riu Hotels" ha començat la seva expansió per terres canàries. Dos complexos hotelers, el "Riu Palmeras" a la platja "del inglés", i la "Villa Riu Maspalomas" a la mateixa zona, són les aportacions de "Riu Hotels" que fins ara ha fet a la infraestructura turística canària, concretament a la illa de Gran Canària.

També hi ha el projecte d'obrir dos complexos d'apartaments, entre els anys 1986-87. L'explicació d'aquest sobtat interès per Canàries està amb la "estacionalitat" de les illes, és a dir, el clima canari és pràcticament estable, això fa que el turisme sigui gairebé el mateix a l'estiu que a l'hivern, per tant, és una bona inversió per a la cadena Riu. A això se l'hi ha d'afegir l'actual "boom" turístic que experimenten les illes.

El "Riu Palmeras" té capacitat per a quatre-centes cinquanta persones, repartides en dos-centes quaranta habitacions, la seva categoria és de quatre estrelles. Aquest hotel té un anexe, el "Riu Palmi-

tos", que són petits "bungalows" amb cabuda per a cent quaranta-quatre persones. Així mateix s'hi faran pistes de tennis i una sèrie d'altres instal·lacions també per mor de fer-lo passar bé a la gent.

L'altre complex, el "Riu Maspalomas", està format per dos-cents trenta dos "bungalows" amb capacitat per a quatre-centes seixanta-quatre persones i les característiques són, més o manco, les mateixes que les del primer complex. El director dels dos hotels serà el fill de l'actual director general i, al mateix temps, el seu fill, en Lluís Riu, nét del fundador Joan Riu.

També s'ha de dir que els onze hotels i similars que la cadena Riu té a S'Arenal es veurà incrementar amb un petit hotel que es construirà just darrere l'hotel "Festival", el qual s'enomenarà "Riu Chico".

Com veim, la cadena Riu està plenament en auge, esperem que per molts d'anys i esperem també que no se n'oblidi de S'Arenal.



Els infants de La Porciúncula celebren un dels seus triums al Restaurant San-Diego de S'Arenal. Així, qualsevol guanya!

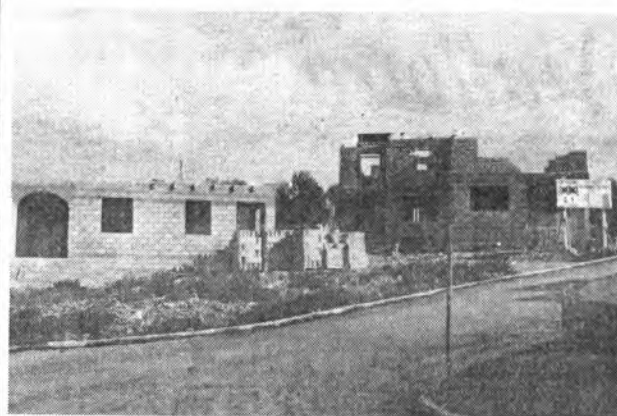


GINNAS ZEUS

CULTURISME-MANTENIMENT - JIU-HITSU - MASSATGES - GIMNASTICA RITMICA - TAEKWONDO - JUDO - SAUNA - BALLET - AMAGRIMENT - AEROBIC

CARRER SINGLADURA, 13, DARRERA HOTEL OASI. TEL. 262214 - CA'N PASTILLA

CONSTRUCCIONS RAPEORSA, S.A.



CONSTRUCCIONS EN GENERAL GUIXAIES, LLANTARNERS, ELECTRICISTES EDIFICAM XALETES I APARTAMENTS PER A VENDRE FACILITATS FINS A 12 ANYS TELS, 269329 - 267976

PARTICULAR:
269540 — 268593

Dia escolar de la no violència i de la Pau

El col·legi nacional mixte de S'Arenal va viure el darrer dia de gener un autèntic "Dia de la No violència i de la pau" en el qual hi participaren tots els al·lots de l'escola. Hi hagué també altres col·legis que celebraren la festa.

El matí, els alumnes es dedicaren a realitzar treballs al·lusius a la pau; dibuixos, murals, cartells... que, més tard, varen esser exposats a la mateixa escola. També es va repartir per totes les aules un cartell amb la imatge de Ghandi i una frase escrita; "Gandhi, peregrino de la No Violència". També hi hagué una mostra de redaccions fetes pels alumnes i col·loquis i taules redones. També es va cantar de valent, cançons de pau i alegria. Hi hagué un acte que es destacà, fou la cremada de figures de cartró que simulaven diversos artefactes bèlics. Com veim un dia complet i no

violent. El fogueró (quasi quasi ho era) va esser contemplat per tots els al·lots i molts de grans.

Enhora bona a aquestes iniciatives i aniria bé que s'assin repetint de tan en tant a veure si espabilam tots.



Història del jutge, la víctima i el lladre que s'escapa

A l'Audiència Territorial han hagut de suspendre un judici. L'acusat era el presumpte autor d'un delicte de robatori i ferides greus ocasionades a un turista alemany, ara farà, pel Juny, dos anys. Els fets passaren a S'Arenal quan José Martín Munera (a. "El Feo") robà i ferí a un súbdit alemany. L'autor dels fets fou detingut i jutjat en primera instància uns mesos després. La vista del judici s'havia de celebrar aquests dies (quasi dos anys després) i l'acusat no ha comparegut. Per altra banda, la víctima, el turista alemany que resultà ferit i se'n tornà de cap a cà seva, també ha estat impossible saber res d'ell.

I entre tot això, el curriculum de "El Feo" segueix augmentant: nous atracaments i cosetes d'aquestes, de tal manera que ja s'ha convertit amb un personatge conegut a S'Arenal.

Dos ferits greus per accident de tràfic

Un d'ells, una dona de cinquanta-vuit anys fa esser trepitjada per un cotxe a un carrer de Ca'n Pastilla. L'accident li produí diverses fractures i traumatisme craneal i toràctic.

La segona víctima ha estat un motorista el qual va topar amb un Renault-12 a l'altura del quilòmetre 0'700 del camí fondo, que va des de l'autopista fins a Es Coll. El ferit, de seixanta-dos anys d'edat també resultà ferit greu.

A.P. posa seu a Sant Jordi

Els contactes entre l'agrupació "popular" ciutadana i alguns veïns de Sant Jordi han fructificat: Aliança Popular ha posat seu al poble.

A l'acte inaugural hi anaren molts dels grossos del partit, entre ells el propi president Canyelles el qual exhortà als seus simpatitzants a muntar agrupacions per tot arreu, també féu referència a les properes eleccions municipals afirmant que l'alcaldia de Ciutat (recordem que Sant Jordi depen de Ciutat) serà aliancista. El cap del grup "popular" a l'Ajuntament, Joan Fageda, també hi era present, aquest oferí el seu grup a l'Ajuntament a tots els santjordiers per, a través d'ells, expressar les seves queixes o el que sigui a l'Ajuntament.

Floristeria IKEBANA
Avinguda nacional, 19
Tel. 266668
S'ARENAL DE MALLORCA

TOT
FA REBAIXES D'HIVERN AQUESTA
QUINZENA I PRESENTA LA SEVA
LINIA DE COSMÈTICA FRANCIS PER
TOTS ELS CUTIS.
PLAÇA DELS NINS, CANTONADA
CARR. MILITAR
S'ARENAL DE MALLORCA

ELECTRONICA EL GAUCHO
Reparacions de TV - vídeo - Radio etc;
C/ de Mallorca, 2 tel. 263423 S'Arenal

JOIERIA RELLOTGERIA
RIU CHISUN
Centre

Tel. 269815

FINQUES I LLOGUERS AMENGUAL
NECESSITAM PISOS, XALETES, APARTAMENTS I ESTUDIS PER LLOGAR.
CARRER DE LA MARINETA, 7
TEL. 269250
S'ARENAL DE MALLORCA

Siurellers

Del llibre "Arts i oficis d'antany" d'En Joan Llabrés Ramis de la Porciúncula

(continuació)

— Madò Francisca, quines eines emprau per fer Siurells?

— Poques, ben poques. Una greixonera grandeta per tenir-hi es fang humit, una altra més petita per guardar-hi sa llamuga, que empram per saldar braços, cames i altres parts d'es Siurell, una guineveta i un punxonet per si hem de fer retxes... Ah, i una altra, que és sa principal de totes: uns bons dits i una bona imaginació. Hem de tenir molta de fantasia. Sense fantasia no pot sortir gaire cosa. Perque vegeu sa que tenia mu mare, vos diré que emprava un d'es tels brodats d'una fuia de moro seca, i amb aquest fui, aplicat i pitjat damunt es fans, imitava es volant de ses pageses, que pareixia natural. També amb un troç de roba fina, que li servia de colador, premia es fang, com qui munyir, i en sortien uns fidevins, que llavors emprava per fer es cabels i sa barba.

— Mestre Felip, quin preu tenien es Siurells quan éreu jove?

— Vos ho diré, però no heu de riure gens! A sa primera feiem pagar un cèntim. Llavors els vàrem pujar, perque noltros també haviem de menjar, i les veníem a dos cèntims. Això era devers l'any 20 i tants.

— Mestre Antoni, també vos volem fer una pregunta: Què és major sa demanda o sa producció?

— Abans de respondre a sa vostra pregunta, vos he de dir que, a s'hora de figurar o d'haver de córrer, sa meva dona m'hi envia a mi Jo prenc ets atapins cap allà on feim falta. A sa Televisió de Barcelona he valgut treballar a un programa de cara a n'es públic, fent siurells... I per aquí i per allà hem arplegat una grapada de premis. I ara ja puc respondre a sa vostra pregunta. Vos he de dir que no en feim p'es qui en volen. Vénen es grans magatzems i, com qui no diu res, per començar mos ne demanen sa menudència de mil o mil cinc-cents...! No porem contentar-los a tots naturalment. No sé com s'arreglen per trobar sa nostra direcció. Vénen catalans, vénen forasters, vénen estrangers, amb una paraula, si tots es camins duen a Roma, tots es camins passen per aquí...!

— Metre Felip, voleu afegir-hi qualque cosa més?

— Si, vos vui dir que, abans, quan es jornals anaven tirats, he perdíem més temps que ara, i ses peces mos sortien millor. Un germà de sa meva dona, que nomia Toni també, era Gerrer i li agradava fora mida fer cosetes de miniatura. I li sortien de lo més garrit. Mirau: una vegada va fer unes gerretes brodades tan petitones, que dotze li caberen dins una capseta de mistos. I encara li va sobrar lloc...!

— Mestre Antoni, tenc entès que heu après d'es vostre sogre, a fer es siulets o es pitos. Quants ne sol dur un Siurell?

— Lo seu és un, maldament a vegades n'hi hàgim posat dos. Aquests pitos no són mals de fer. Mestre Felip ha estat s'encarregat, de sempre, de fer-los. En sap perque en sap! A mi també me reten un poc. En una hora me'n surten... un centenar.

— Madò Francisca, sa darrera pregunta: Creis que tindrà continuïtat sa vostra botiga de Siurells?

— Jo diria que sí. Es un ram de s'Artesania que mos agrada molt a tots i que així mateix deixa un poc. Abans feiem Siurells just p'ets infants, quan arribaven ses fires o ses festes d'es poble. Avui ja no són es menuts es principals compradors. S'hi ha tirat sa gent granada, i compren Siurells per decorar sa casa: per posar damunt es pinte, damunt sa televisió, o per fer un regalo a uns amics... Se'n duen a bufetades...!

No podem allargar més la nostra conversa tan simpàtica i tan interessant. Abans de despedir-nos, volem donar les gràcies a La Siurellera de Sa Cabaneta, i a tota la seva família, per la seva amabilitat en respondre a les nostres preguntes. I també, des d'aquestes retxes, volem saludar a tots els Siurellers de Mallorca — d'Inca, Consell, Pòrtol i Sa Cabaneta — comanant-los amb totes les nostres forces que mai per mai s'aturin de fabricar aquestes joguets tan senzilles i tan nostres, que ens encanten a tots, i que es diuen Siurells.

7 El que hàgim triat Sa Cabaneta per a fer aquesta entrevista no vol dir, de cap de les maneres, que aquesta localitat sia la més antiga de Mallorca en la fabricació de Siurells. Amb anterioritat a Sa Cabaneta i a Pòrtol — els obradors de Ca'n Serra també en fan — i potser també a Ciutat i a altres bandes. A Inca, en la nostra joventut, hi havia distints tallers que s'hi dedicaven: Piritis, Torrens, Aleix. Avui sols en fabriquen, que sapiguem, a Ca'n Torrens. Una altra factoria que actualment en fa és la dels Germans Amengual, de Consell.



En Rafel Crespi i Na Joana Bover, contraguieren matrimoni el passat dia 27 de gener a l'Església de la Porciúncula de S'Arenal. Va celebrar la missa Mossèn Miquel Ambrós, rector de S'Arenal. El viatge de noces, ha estat per les Illes Canàries.



**SUPERMERCAT
ALDE**

Plaça de l'Església, 17
Tels. 264872-267732.
Coll d'En Rabassa.



El plaer de prendre una
copa
BAR SUEPINS
Obert de 5 a 3.
Carrer d'Andorra, 10
SON FERRIOL



**GIMNAS
CHONG-
MA II,**

SANT MARINO, 6

TEL. 267994

COLL D'EN

REBASSA



CAFETERIA AMBAR

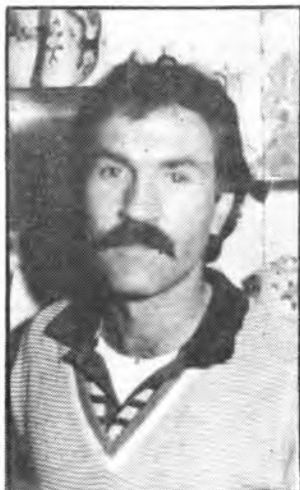
Nou personal i nova direcció. Berga, 9 - S'Arenal.

Vol veure la T.V.3 de Catalunya?



BARTOMEU SBERT I NICOLAU

Gerent Agr. Hotelers
Aquesta TV3 de Catalunya mos ajudarà a perfeccionar la nostra llengua. Te una programació molt bona. Jo també he comprat accions a Voltor 3 a fi de contribuir a que tots la puguem veure.



LLORENÇ CEREZO ESQUERRO

Tot Souyenir
Sí, aquesta televisió catalana m'ajudarà a perfeccionar la llengua i podré veure el Barça quan perd. La llengua castellana ja la sé i a més ens donen uns programes ben dolents.



CLIMENT NOGUERA I MARROIG

La Caixa-Llucmajor
Sí, m'interessa molt aquesta televisió perquè està en la nostra llengua.



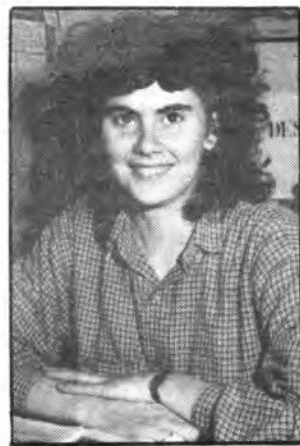
MANUEL FERRAZ I LLORCA

Restauració
Sí, veurem millors programes i en la nostra llengua. No sé perquè ens han d'obligar a visionar programes en castellà. A Llucmajor i a Badia Gran se pot veure TV3 i és molt bona. No sé com s'arreglaran els nostres governants de Madrid per posar barreres a la TV via satèl·lit que està a punt d'arribar.



BIEL JOAN I COMES

Bar Casa Blanca
Si els catalans la veuen, noltros també l'hem de veure.



ANTONIA RIBOT I PEREZ

Rent a Car Les Meravelles
La vull veure a n'aquesta televisió que xerra com noltros.



JOSEP GARRIGA I PLANES

Comerciant
Amb la TV catalana veurem programes interessants i sobretot els partits del Barça y de l'Espanyol.

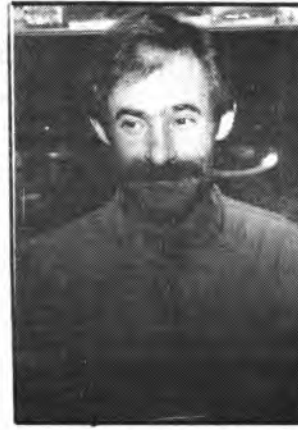


JOAN GELABERTI I ISERN

Restaurant Pagoda
Sí, hem de fugir de la TV castellana i tenir televisió en la nostra llengua.

Volem TV en la nostra llengua:

TV3 ARA!



JESUS MAS I GOMES

Mercapalma
Sí, podrem veure pel·lícules en la nostra llengua i podrem veure el Barça.



FRANCISCO BLANCO

Bar Guerrero
Sí, m'agradari aquesta televisió. Podrem triar de més programes.

"Gol a gol"

El programa "Gol a gol" de TV3 gaudeix per ara de l'exclusivitat, compartida amb Euskal Telebista, d'oferir imatges dels partits de futbol de la primera divisió. Aquesta exclusivitat està motivada per la pràctica anticonstitucional dels presidents dels clubs de futbol d'impendir entrar les càmeres de TVE ni tan sols per donar una informació mínima.

La gent de "Gol a gol" juguen amb aquest gran avantatge, però tenen en contra la manca de facilitats tècniques perquè les imatges dels partits de futbol arribin ràpidament a Barcelona, amb tots els problemes que això comporta. Els enllaços televisius directes s'han de substituir pels cotxes, els avions i les motos. Tot un panorama!

Però reconeixent tots els esforços que es fan per donar una bona informació esportiva sense els mitjans normals d'una televisió europea, cal dir que "Gol a gol" és un programa massa descompensat en molts aspectes.

Algunes vegades la informació més interessant per la majoria de telespectadors, la del Barça, es retarda fins molt tard, errada que es va corregir diumenge. Altres cops les informacions d'alguns presentadors semblen sermons eternals motivats per la voluntat de "xuciar" càmera. I, sobretot, no hi ha una correcta valoració de la importància que té cada esdeveniment esportiu. Un partit de segona o tercera divisió rep a vegades un millor tractament en entrevistes que un de primera divisió, o, com va passar diumenge passat, un Barça-Betis resultà no prou destacat en comparació amb un Valladolid-Espanyol, important però amb no tant de relleu.

No sembla gaire complicat donar a cada informació el temps que realment es mereix i tenir més cura dels complements dels reportatges dels partits.

Santiago Riera

Futbol a TVE

No hi haurà transmissions de partits en directe

Madrid.— TVE no transmetrà en directe cap partit dels que integraran aquesta temporada de la Lliga de futbol professional, segons que han informat a Europa Press fonts de reconeguda solvència.

Avui tindrà lloc a la seu de RTVE a Prado del Rey la segona reunió oficial entre el director de Televisió Espanyola, Ramón Criado, i el president de la Lliga de futbol professional, Antonio Baró, afirmen les esmentades fonts.

La primera reunió entre Criado i Baró va celebrar-se el dia 26 de desembre, encara no fa un mes, i s'hi va acordar de celebrar converses telefòniques per tal de solucionar l'afar de la transmissió de reportatges sobre els partits de futbol dins l'espai «Estudio Estadio». Des de el mes d'agost, data en què es va produir una ruptura total, que no hi havia hagut cap contacte entre tots dos directius.

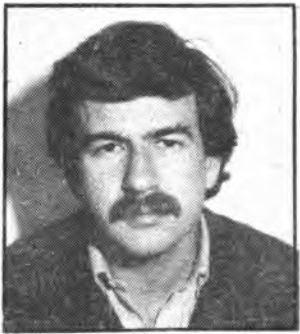
TELEANTENA

CARRER MARINETA, Nº 7 S'ARENAL DELEGACIÓ DE MALLORCA

TOT EN ANTENES DE T.V.
REPARACIÓ ANTENES I PORTERS AUTOMÀTICS A COMUNITATS DE PROPIETARIS. ANTENAS F.M. ANTENES ESPECIALS PAR A T.V. COLOR PER A XALETs, VAIXELLS I CAMPINGS. ANTENES T.V. PER VEURE T.V. 3 DE CATALUNYA "ÚNIQUES" SOM ESPECIALISTES. TENIM TOT TIPUS DE SOLUCIONS I PREUS. ASSESSORAMENT TÈCNIC PER A COMPENSAR PRESSES A OBRES, PLANELLS I PROJECTES PER A INSPECCIONS OFICIALS.

TELEFON: 26 96 17

¿Vos agradaria que hi hagués una emissora de ràdio en mallorquí?



XAVIER CRESPO I LLOBET

Metge

Les emissores de ràdio de Mallorca haurien d'esser totes en català. Ràdio Nacional d'Espanya que sia en castellà pels qui hi vulguin escoltar.



PEP COZAR I MIHI

Profesor d'EGB

Es un dret que tenen els mallorquins d'expressar-se i rebre informació en la seva llengua materna. Sí a la ràdio i televisió en mallorquí.



RAMON I DOLORS MARTINEZ

Cafeteria Hamburgo
Per qualche cosa vivim a Mallorca. Volem emissores de radio en mallorquí.



ANGELA ESCANDELL I BALLESTER

Estudiant

Sí, al manco aprendrem a xerrar be. Els mitjans de comunicació són essencials per a la conservació de la



JOAN PERE ROSSELLO I MERCADAL

Joieria Lumi

Als Països Castellans no els passaria pes cap de posar emissores en mallorquí i noltros les posam en castellà. Sí a les emissores en mallorquí a Mallorca.



TOMAS GARCIES

Regidor socialista

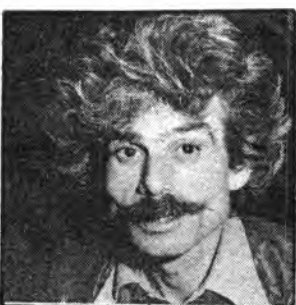
Es necessari que hi hagi emissores de radio en mallorquí i en castellà a Mallorca.



ANGEL ROBLES I UCLES

El Arriero

Serà interessant poder veure pel·lícules en català i partits de futbol. Aprendrem el mallorquí.



MANUEL PEREZ

Empaperador

Sí, el català és l'idioma de Mallorca des del temps del Rei En Jaume.

¿El conseller de Cultura que no sap que totes les comunitats autonòmiques que encara no tenen televisió pròpia i que volien muntar-ne han fet anques enrera?



Dues cares d'una mateixa moneda

El passat dimecres, 16 de gener, sortien al diari Última Hora unes declaracions del conseller de Cultura del nostre Govern Autònom i altres del delegat de Govern Central a Balears. Dues cares de la mateixa moneda.

Dues actituds que es poden mesurar amb el mateix patró.

Miquel Monserrat i Rius

El Sr. Gilet dona a conèixer un escrit que els ha tramès el Sr. Calviño (del qual dient-ne el nom sobren comentaris...) sobre la suposada il·legalitat del fet de veure TV-3 a Mallorca. El nostre Govern Autònom en lloc de presentar una forta oposició en front d'aquesta opinió, que va clarament contra el poble mallorquí (recordem que fins fa ben poc la legalitat de TV-3 no ha estat reconeguda a Catalunya i, malgrat tot, la Generalitat no ha dubtat en cap moment en donar-li suport), sembla que encara s'hi adhereixi i ens confon mesclant conceptes diferents, parlant de terrenys a Alfabi per al canal regional que no té res a veure amb TV-3.

Però Sr. Gilet que no sap vostè que totes les comunitats autonòmiques que encara no tenen televisió pròpia i que volien muntar-ne han fet anques enrera davant els costos que això suposa, exceptuant Galicia (cal pensar que pel fet de tenir també una llengua pròpia diferent del castellà) i Madrid (per la poca extensió del seu territori i perquè... si ells no té els doblers qui els por tenir?). Fins quan continuarà la manipulació informativa per part de la



Conselleria entorn aquest tema?

El Sr. Carlos Martín, amb un estil semblant als predecessors seus, ens diu que té la voluntat de fer complir la legalitat. Quina legalitat, Sr. Delegat de Govern? La que prohibeix a un poble veure una televisió en la seva llengua i permet veure'n dues en una llengua que no li és pròpia?

Legalitats com aquesta també en feien complir els governadors franquistes als quals al·ludim abans. Ja en duim massa història de compliments de lleis que van en contra del nostre poble i la nostra cultura.

Sobretot, hi ha legalitats que es descalifiquen per a elles mateixes, la pena de mort és una. Si ara resulta que veure televisió en la nostra llengua és un delictes aquesta il·le-

galitat també cau pel seu propi pes.

Ens diu, el Sr. Carlos Martín, que tot això serà legal (permès) quan aquí tinguem un Consell de Televisió de la Comunitat Autònoma, el qual podrà entrar en negociacions amb la Generalitat per a veure TV-3 aquí.

Mentrestant, fins a llavors, tots cara a la paret i a veure només dos canals en llengua forastera.

Aquí és on estan d'acord el Govern Autònom i el Central. La millor manera d'acabar amb un poble no és anul·lant els seus fills un a un, sinó tallant-li les arrels que l'alimenten. Com si diguessim que la pena de mort és intolerable però que s'ha de mantenir mentre no es jubilin els botxins i per tal de no deixar que els estris es facin malbé.

Sí resulta que veure TV-3 a les Illes és en aquests moments il·legal, doncs s'ha de canviar immediatament aquesta llei que no fa més que avergonyir als que l'han feta o permesa. Mentrestant la tolerància i la permisivitat cap al poble, cap a la seva llengua i cultura han de ser la pauta d'un Govern (Autònom i Central) que han rebut la seva existència precisament gràcies al poble.

Imagin l'espectacle que devem fer amb actituds tribals com aquestes vists des d'una Europa on se suposa que ens volem integrar. Malauradament als nostres governants els preocupen més les hortalisses, les taronges i els vins que els drets i l'existència dels pobles que governen.

LLUC
REVISTA BIMESTRAL

FES - TE SUBSCRIPTOR
OBRA CULTURAL BALEAR

IMPREMTA, 1 PRAL. 2 - PALMA

Confecciones
Franci

C/ ISLAS PITIUSAS, 10 · COLL D'EN REBASSA

Consell Insular
de Mallorca

L'ESCOLA ... A LA MAR



Vint nines de ca ses monges de S'Arenal acabaren aquesta setmana passada un curs de vela al Club Nautic de S'Arenal dins l'operació L'Escola a la mar" que patrocina el Consell de Mallorca. Aquest curs havia durat un mes de manera que aquestes arenaleres de 10 i 12 anys, són ara expertes en barques de vela petites de la classe optimist. A la clausura del curs, que revestí la solemnitat habitual d'aquests actes, les alumnes foren convidades pels dirigents del Club Nautic a continuar l'esport de la nautica i afiliar-se al Club Nautic de S'Arenal.



RELACIO DE NINES QUE HAN SEGUIT EL CURS

- 1.- Antonia Ballester Pou.
- 2.- Belén Caliz Rodríguez.
- 3.- Aina Magdalena Canals Salvà.
- 4.- Raquel Carmona Ortega.
- 5.- Marina Cladera Crespi.
- 6.- Sofia Cerezo Arcos.
- 7.- Yolanda Fuentes Cano.
- 8.- Sonia Isidoro Portero.
- 9.- Valentina Joan Alvarez.
- 10.- M.a José López

Maldonado.

- 11.- Alicia Mas Abenza.
- 12.- Ana María Monje Ibarra.
- 13.- Francisca Montes Ruiz.
- 14.- Raquel Pérez Rodríguez.
- 15.- Margarida Quetglas Truyols.
- 16.- Sandra Ramos Ferrera.
- 17.- Margarida Riera Díez.
- 18.- M.a Del Rosario Salva Gómez.
- 19.- Silvia Sánchez Ogayar.
- 20.- M.a Victoria Tebar Valeriano.



video club



MALLORCA

Disposam de més de mil pel·lícules en V.H.S. i BETA.

Lloguer de pel·lícules sense ser soci, a 200 ptes. Als socis a 125 ptes.

Carrer de Joaquín Verdagué, 15
Tel. 268607.
S'Arenal de Mallorca



ESCOLA
D'INFANTS
PETITO

Plaça Reina
M.ª Cristina s/n
Tel. 26 68 15 - S'ARENAL



COSMOSEGUR, S.A.

SISTEMES DE SEURETAT I ALARMA

EVITI EL ROBATORI A LA SEVA LLAR!!

DES DE 30.000 PTES.

CARRER DE MARIA AINA BONAFE, 18 - A
SON FERRIOL TELEFON: 41 52 59



Chiringuito Portixol

Sipis-calamars-peix fresc-carn a la graella-ensalades-tapes variades-entrepans-pa amb oli...

Depósito Troneras
1.ª Molinar

CENTRE DE SERVICIS INFORMATIUS

Contabilitat General
Contabilitat Analítica
Assessoria Jurídica
Assessoria Fiscal
Assegurances
Declaracions de Renta
Carrer Trassimeno, 36. Tel. 268450
S'ARENAL DE MALLORCA



CHINA
RESTAURANT
ORIENTAL
C/ Joaquín Verdagué, 12
Arenal Tel. 26 67 21

TALLERES MILLAS **SERVICI OFICIAL CITROËN**

EXPOSICIO I VENDA
C/. GUASP, 7. TEL. 260590.
COLL D'EN REBASSA



RADIO POPULAR

SOM LA RADIO

Una ràdio en la qual tu tens veu. I vot. Que te informa i entreten. Aquesta és la ràdio que feim a RÀDIO POPULAR. Una Ràdio amb els micròfons oberts per tu les 24 hores del dia. Una ràdio amb més de 700 professionals fent programes per a tu. Programes realment populars. Programes per esoltar i parlar. RÀDIO POPULAR

RÀDIO POPULAR **LA RÀDIO ENCESA**



COTOPESA

Licors - Conserves - Congelats - Cervesa Especial MAHOU - SIDRA MAI-ONA - Bitter CINZANO

Carrer Llacinto Verdaguer, 15 baixos, telèfon 261260 - S'Arenal de Mallorca



Xafarderies

Na Susana Charola Rivas ha obert la primera PAPERERIA a Sa Cabaneta. Una papereria ben bufona que té el rètol en mallorquí i està al carrer del General Goded, 29. S'hi pot comprar premsa nacional i estrangera, material escolar, revistes i fascicles, material de festes, juguetes didàctiques, objectes de regal, hi ha servei d'impremta, revelat de fotografies i segells de goma. També hi trobareu S'ARENAL DE MALLORCA i tindrà obert fins i tot els diumenges dematí.

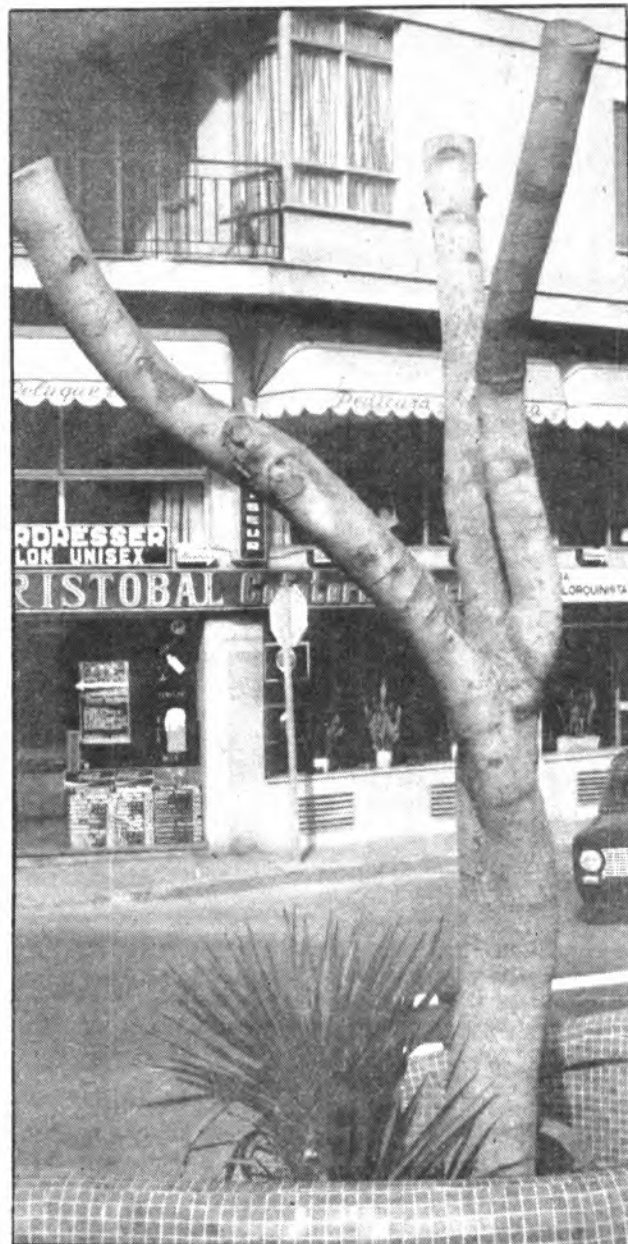
El Banc de BILBAO DEL RIU CENTRE ja ha quedat petit als dos anys escasos de la seva inauguració. Han comprat el local veïnat per ampliar oficines. Una mostra de l'auge d'aquesta entitat bancària arrelada, amb dues oficines a S'ARENAL DE MALLORCA.

LA CAIXA també obrí oficines al nostre poble, al carrer Bartomeu Riutort de CA'N PASTILLA. Una entitat, LA CAIXA, que creix com una carabassera a la nostra comarca, i, creix, perquè hi ha molta matèria primera, hi ha molts de doblers a S'ARENAL i comarca.

LA CAIXA està construint noves oficines a la mateixa Plaça de la Reina Maria Cristina de S'Arenal. Una oficina de quatre pisos, que també té sortida pel carrer de la Marineta. Llàstima que no hi hagi hagut lloc a aquests locals per a un biblioteca.

De totes maneres, ben prest tendrem biblioteca municipal a S'ARENAL DE MALLORCA. Estarà ubicada damunt el Consulti i serà propietat de l'Ajuntament de Ciutat.

Les caixes d'estalvis,



tanmateix no inverteixen quasi res a S'ARENAL DE MALLORCA a causa de no ser MUNICIPI. A quasi tots els municipis hi manté biblioteques, guarderies, llars d'ancians etc., etc. S'ARENAL no és MUNICIPI, malgrat estar a quinze quilòmetres de les seves metròpolis i no disfruta per aquest motiu d'aquests beneficis de les caixes.

Canviant de tema: El regidor de Vies i Obres de Ciutat ha assegurat que

s'esporgueran els arbres del terme, però que no en coronaran cap, al contrari del que han fet els llucmajorers amb els nostres arbres de S'ARENAL que han deixat amb les soques ròniques.

En Carles Ferrés, de l'Hospital Siquiàtric, donarà una conferència a la Porciúncula dia 19 d'aquest mes. El tema serà la drogadicció, un assumpte que toca i molt a un bon grapat de famílies areneres.



Les païes de S'Arenal fan exercici. Se reuneixen els horabaixes a un local de la Plaça dels Nins.

S'Arenal ha guanyat espais verds



Mitjanssant un conveni entre la propietat i l'Ajuntament, S'Arenal ha aconseguit onze mil metres quadrats de pinar entre el carrer Perla i l'edifici Tres Torres. També ha aconseguit set mil metres quadrats a la vorera de la mar, que, sumats als 3.500 que ja eren propietat municipal, sumaran una hectàrea gran que servirà per construir una gran plaça.

A canvi d'aquestes cessions, la propietat podrà construir fins a quatre altures als terrenys que li queden.

PLAYA

DE

EL

ARENAL

Així tanmateix

A darrers d'any, va sortir al carrer el llibre de quasi poemes, AIXI MATeix de Mossen Bartomeu Bennassar, rector de la parròquia de Les Meravelles de S'Arenal.

Veim en la poesia del Senyor Bennassar un gran amor a Mallorca, a la seva gent, una gran inquietut per una Mallorca més humana on se pugui viure amb un mínim de dignitat. Un llibre que recomanem perquè us agrada i és escrit per un dels nostres veïnats més preclars.

AVUI VULL... LA PARAULA

Avui vull retrobar la Paraula...

Xafarders pels cantons, als despatxos, a les reunions!

Avui vull reviure la força del Verb. Una paraula ben dita val més que els evangelis.

Avui vull despertar la tremolor d'un mot

que neix i creix i mor de la realitat, per la realitat, en la realitat del món.

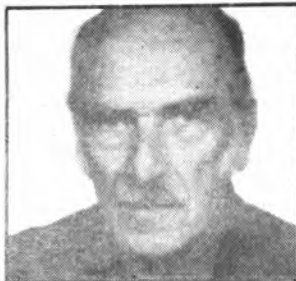
Avui vull escometre amb paraules poques. Les moltes paraules ens separen com filferro puat, pedreny sec, roquissar llenegadís.

Avui vull avançar amb paraules assenyades, car les accions de pes volen una rel fonda, aprofundida... dins les llivanyes de la història.

Avui vull entossudir-me a reprendre el cap del fil, mig deixat, esfilagarsat, quasi romput...

Quan les paraules es buiden de sang i saba, el cap es mareja i es maneja com a fus.

Avui vull... demanar la Paraula.
Avui vull... acollir la Paraula.
Avui vull... oferir la Paraula.



A la seva casa de Badia Gran, va morir aquest passat Nadal en Pau Piel de nacionalitat alemanya, als 70 anys d'edat.

En Paul va venir a S'Arenal fa 23 anys, va regentar el Bar Sao Pauli durant 14 anys i va fer molts d'amics i coneguts entre els arenalers.

A la seva vidua Astrid Selbasch i a la seva filla Julia, la nostra condolença.

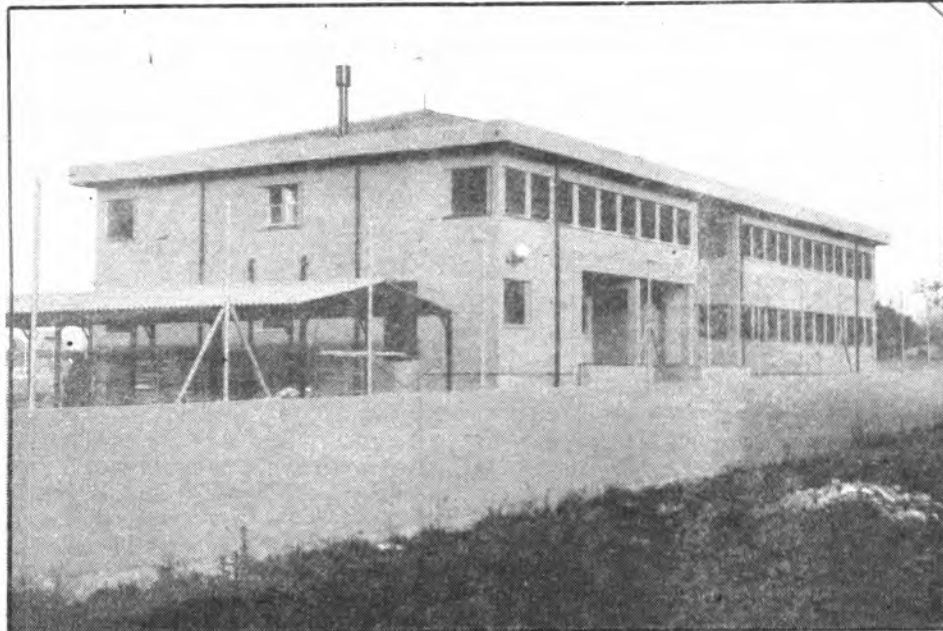
ESBERTADA EN VERS PROLONGACION D'AUTOPISTA

Pel resident i el turista, será més aprop Ciutat quan hauran inaugurat s'allargament d'autopista. Pero... hi ha dos punts de

/vista: s'obra per uns no té preu, ara... en senten més de deu que creuen que es tornar

/enrera, perquè es preus de benzi-/nera quasi obligan a anar a peu.

1983



Escola nova al Pil.larí

"Huarte i Cia", ha acabat les obres de l'Escola Pública d'Es Pilarí de S'Arenal.

Una escola amb cabuda per 320 alumnes que, una vegada amoblada donarà cabuda als nins i nines d'Es Pilarí i Les Meravelles.

La crítica que hem de fer és que fins el mes de Setembre aquesta escola no entrarà en servici. Quatre mesos que se perden per mor de la burocràcia ja que amoblar-la podria ser qüestió de dies.

Un edifici molt ben construït, amb tots els avanços de la moderna tècnica que el seu bessó de Ca'n Pastilla, amb els mateixos planells. Tots dos edificis s'han construït amb els mateixos planells. Dos edificis, el de Es Pilarí i el de Ca'n Pastilla que solucionaran el problema escolar a aquestes dues barriades arenaleres. Ara, allò que cal és posar fila l'agulla i començar l'escola de S'Arenal al solar que l'Ajuntament de Ciutat ha expropiat al costat de l'Hotel Gèminis.



HIPEROCASIO

EL PRIMER GRAN MERCAT A MALLORCA EN ARTICLES DE SEGONA MÀ

SI TENIU QUALQUE COSA PER VENDRE O SI EN VOLEU COMPRAR, VISITAU-NOS

GRAN EXPOSICIO:
MAQUINARIA D'HOSTELERIA
PORTES I FINESTRES
SANITARIS BANY
GRIFERIA
MENJADORS, DORMITORIS, TRESILLOS
MOBLES DE CUINA
MOBLES D'OFICINA
ANTIGUETATS
SERVICI DE FUSTERIA
I MOLTES ALTRES COSES

CARRETERA VELLA DE SINEU. TEL. 419061 - SON FERRIOL.



Servei a la carta, cada dia manco els dimarts.

Provi el nostre cabrit al forn, tostón de Segovia, ossobuco, etc., etc.

Buffets i tota classe de serveis a domicili.

Batejos, bodes, comunions, sopars i dinars de companyonia, celebracions, etc.

Son Garcia del Pinar

Coll d'En Rabassa.

Tel. 268661.

RESTAURANTE

Pequeño Mundo



TRAITEUR

La Porciúncula ha estrenat l'orgue



Aquests dies ha estat estrenat l'orgue a l'església de La Porciúncula de S'Arenal. Una bona notícia entre altres coses, perquè aquest és el primer orgue de S'Arenal i fins i tot de la nostra comarca.

L'any 1966, quan es construïa la capella de La Porciúncula no s'arribà a un acord entre arquitecte/provincial / constructor i s'instal·là un sucedani electrònic "provisionalment".

Pel setembre de 1980 la comunitat franciscana decideix fer un orgue. Es fan les primeres passes y es cerca un orguener. Ja no en queden molts i a Mallorca cap.

1981.— Primers contactes amb el Sr. Blancafort

de Collbató (Barcelona).

1982.— Se firme el contracte.

1983.— Se comença la construcció. Tot obra d'artesania.

1984.— Dia 16 d'octubre arriba l'orgue desmuntat a La Porciúncula. Al cap de dos dies comença a sonar però faran falta un parell de mesos més per a armonitzar i afinar cada un dels 1.243 tubs.

1985.— Esperam poder-lo estrenar amb un bon concert devers nitjan març i així celebrar dignament el 300 aniversari del naixement del pare de la música J.S. BACH.

Antoni Mulet, Organista



Na Maria Aurèlia Cases, filla de l'amo des Fogueró, va complir tres anys d'edat diumenge passat. A la fotografia la veim passejant amb el seu cavallet.

Equip ciclista de la Associació de Veïnats Molins de Vent de Sa Casa Blanca que foren presentats als mitjans informatius dissabte passat al Restaurant Brassília de S'Arenal. Amb ells, el president de la associació de veïnats i els preparadors de l'equip. En primer terme, Montserrat Jove, fotògraf d'Última Hora.



S'Arenal
de Mallorca

Telèfon 265005



JOAN GARCIES

Reparacions R.T.V.
Equips HI-FI
Reparacions electròniques en general
Carrer Músic Francesc Frontera, 10
Contestador automàtic, 264335
Coll d'En Rabassa

riu
Centre
Tel. 269416
S'ARENAL DE MALLORCA

FOTO-CINE-ESTUDI

Kamal

Fotocòpies a l'acte
Reportatges foto-cine
Carnets color
Industrial
Puplicitària
Material fotogràfic
Servei de revelat
per a l'aficionat
Camí de les Meravelles

LAS MARAVILLAS
LLOGUER DE COTXES
CAR HIRE



Llaüt, 40 - Tel. 26 41 25
Les Meravelles
S'Arenal de Mallorca

SE VENEN
PORTES - FINESTRES
PERSIANES I
VIDRIERES



Pedro J. Armijo Sánchez
Carrer Jover Coll, 26
Tel. 275283 Part. 270673
SON FERRIOL

El darrer crit en bosses i articles en pell



CURTITS

Avinguda Nacional
devora

HOTEL TOKIO

L'Obra Social de La Caixa a Lluchmajor

La Casa Cuna

Una des les obres de caràcter social i de servei autènticament popular a despeses de la Sucursal lluchmajorera de "la Caixa" és la Casa bressol (Casa Cuna), veritable guarderia infantil, dotada de tots els serveis i confortos necessaris. Presta una labor gratuïta, servida per les monges de Sant Vicenç de Paül, de llarga vida a la nostra ciutat puix que el seu Convent s'hi establí el 1859.

Parlarem també més envant del cas d'el "Pósito de Lluchmajor" els béns del qual "la Caixa" va fer-se càrrec. Aquesta entitat, també local era propietària d'una guarderia infantil. Tenia el mateix nom que l'actual i estava ubicada al mateix lloc que avui. Desaparegut el mencionat Pósito, "la Caixa" — i és un mèrit del que en fou Delegat a Lluchmajor, Sr. Pere Antoni Salvà l'haver-ho proposat — es féu càrrec de l'edifici i institució de l'esmentada Casa Bressol. Així evità que aquest edifici s'hagués de vendre i la ciutat es quedàs sens un servei de màxima conveniència. No es tractava tan sols de conservar-lo, sinó de potenciar-lo i millorar-lo i en sortí, poc temps després, pràcticament, una institució nova.

La Casa Bressol havia estat edificada el 1940 a la part de migjorn, al carrer d'en Barceló, i dels seus serveis es beneficiava principalment — per no dir únicament —, la gent modesta i treballadora. Es convertí ben aviat en l'obra social de "la Caixa" per excel·lència a Lluchmajor i des que se'n féu càrrec ha estat sostinguda per la nostra Sucursal millorant d'una manera constant els seus serveis.

La desaparició del l'esmentat "Pósito de Lluchmajor" i el recolzament per part de "la Caixa" tingué lloc l'any 1952. La institució anava regentada pel Convent de les monges de Sant Vicenç de Paül que tenia varies de les seves religioses al servei continu d'aquella guarderia sota el patrocini i governament del "Pósito". Hem de pensar que tot això hauria acabat de no haver-se'n fet càrrec "la Caixa" que l'assumí com a obra pròpia.



Les monges continuaren regint la Casa Bressol i per gestió del Sr. Salvà fou assenyalada una quantitat en metàl·lic, a manera de gratificació, a les monges que en cuidassin del servei i tindrien també la consideració d'empleades de la nostra Sucursal de "la Caixa".

Quan diem que la Casa Bres constitueix l'obra social per excel·lència de "la Caixa" a Lluchmajor no és tan sols en el sentit d'esser la principal i més visible de les obres d'interès social que sosté, sinó el constant perfeccionament i millora i això reporta un augment constant de despeses.

No es perdé, per de prompte, un servei que prou necessitava la població. Des que "la Caixa" es féu càrrec de la Casa Bressol, hi hagué actes benèfics de tant en tant, obsequis per els seus nins. El començament de Curs i la visita simbòlica dels Reis es celebraren sempre i aquests repartien joguets gratuïtament als nins obsequiades per "la Caixa" i hi assistien quasi tots els anys les Autoritats.


Però el patrocini de "la Caixa" es faria més patent quan es realitzaren a l'immoble de la Casa Bressol unes obres que afectaren de tal manera a la configuració de l'edifici, que pràcticament representaren una total renovació. El 1959, acabades quasi del tot les obres — ampliació i reforma — foren visitades per part d'Autoritats i personal de "la Caixa" i el gener de 1960 se'n feia la inauguració.

L'Aparellador de les obres i plànols fou D. Joan Catany i a la inauguració hi assistiren les Autoritats locals — era alcalde D. Mateu Monserrat i Calafat i jutge substitut, D. Francesc Vidal — i personalitats dirigents de "la Caixa", com el Sr. Rafel Feliu, el Sr. Diego Çafortesa, el Sr. Manuel Fuster, el Sr. Josep Peyró i el Sr. Delegat de les Balears, Sr. Lluís Profitós. Féu un breu parlament D. Pere Antoni Salvà i efectuà la benedicció de les obres Mn. Miquel Siquier, ecònom de la nostra Parròquia.

Les noves instal·lacions suposaren, entre altres coses, poder comptar en tres sales per a l'ensenyament, una per a capella, gran sala-bres amb solarium junt al pati, renovat totalment, servei higiènic i sanitari. Una instal·lació molt eficient i dotada de molt bones condicions per a guarderia infantil.

Pot dir-se que quasi no hi ha hagut obra social, cultural o benèfica a Lluchmajor en què "la Caixa" no haja col·laborat i entre les col·laboracions més interessants i que diríem de caràcter permanent, està la que dispensa a l'altra guarderia infantil de la nostra població coneguda popularment per "Ca Ses Beates", en el carrer dels Àngels.

GABINETE DE ESTETICA ISABELLA



Netetja de cutis
Massatges facials i corporals
Trataments facials i corporals
Depilació a la cera
Manicura i pedicura
Maquillatges
Ballet clàssic
Gimnàstica de manteniment
Jazz

Carrer de Sor Damiana, 6 entresol - porta B.
Tels. 269260 - 269843 ES PIL·LARI



INTERFRI S.A.

Maquinària per a l'Hosteleria,
Alimentació i Aire Acondicionat

Servici tècnic garantit

Carrer Horaci, 13 Tels. 268313 — 268350
Ca'n Pastilla



Gimnàstica Rítmica i de Manteniment
Classes d'anglès (Profesora Nativa)
Altres Activitats (Horaris a convenir)

Carrer de Pàdua, 2
Ca'n Pastilla

Els carrers de Marratxí encara tenen els vells noms

Des de l'any en el que es va instaurar la democràcia dins l'Estat espanyol,

A LES JUIES QUE MATAREN

Blanques i verdoses que gens de mal enfilau vinguereu per camins en i trobareu escopetes ferotges.

Esclafits pel pla esclafits pels turons i Ciència malaïda que surts dels canons bellesa que cau per no tor/nar. Homes! Per què ho heu de /dubtar, per què reptau a mort la /vida transparent quan aquesta vola gojosa /ment fent-nos costat en el nostre /caminar?

Bernat

yol, a la majoria de pobles i ciutats del territori espanyol, els ajuntaments han anat canviant els noms dels carrers, per tal de llevar els qui ens recorden uns temps no massa gustosos.

En el nostre ajuntament el procés del canvi de noms dels carrers es planteja fa un parell d'anys. Es va encarregar a dos experts llicenciats, Biel Massot i Ramón Villalonga, el treball de recuperació dels antics noms.

Aquests dos professionals realitzaren la seva tasca i varen entregar els documents a l'ajuntament. Temps després recordaren a l'ajuntament que ja li havien donat el treball, i reberen de part del senyor batle un "Saluda..." en el qual els hi agraïa la seva feina i els hi donava l'enhorabona.

Ferà mig any aproxi-

madament que l'ajuntament encarregà a un ceramista del nostre terme unes noves plaques per als carrers, amb els noms originals i a manera de prova. Les plaques de ceràmica són simplement precioses. Bé.

La cosa és que, des de que els experts enviaren el treball, el tema no ha passat ni tan sols per la comissió.

En aquesta època en la que tant el Consell Insular com l'Interinsular estan gastant unes quantitats astronòmiques en el procés de normalització lingüística, el nostre ajuntament, que sempre rep subvencions per a fer poliesportius, obres, etc., és ben de justícia que també col·labori en el procés de normalització lingüística.

Xisco Busquets



Equip del Club Peñalver-Aspc. Feren quarts a la Porciúncula.



Equip de les "Bodegas Oliver", feren segons a un maraton a la Porciúncula.



Incendi a una casa abandonada

Els bombers de Ciutat hagueren de venir al carrer Amílcar de S'Arenal per tal de fer servir les seves mangueres. La casa situada en el número 37, pareix ésser que abandonada, es va calor foc. El soterrani de la casa quedà pràcticament destruït, sembla que estava ple de matalassos i mobles vells, un material extremadament inflamable. El fum va ésser intens i espès però els bombers sabren fer bé la seva feina i la cosa no passà a majors.

Oració a l'Esperit Sant

Vos que tot m'ho aclariu, que il·luminau tots els meus camins a fi de que al·lanci els meus ideals. Vos que me dau el don diví de perdonar i oblidar el mal que m'han fet i que en tots els instants de la meua vida estau amb mi, jo vull en aquest curt diàleg, agrair-vos tot allò que heu fet per mí, i confirmar una vegada més, que mai més vull separar-me de Vos per gran que sia la il·lusió material. Desig estar amb Vos i tots els meus éssers estimats, en la gràcia perpétua. Gràcies per la vostra misericòrdia envers de mí i dels meus.

(La persona haurà de resar aquesta oració tres dies seguits sense demanar res. Dins tres dies serà alcançada la gràcia desitjada per molt difícil que sia).

Publicar tot d'una que s'aconsegueixi la gràcia.

Agraeix la gràcia alcançada.

P. M.



Perruqueria
Hairdresser
Coiffeur
Friseur

Maravillas UNISEX
Carrer Misió de Santa Bàrbara
Devora l'Hotel San Francisco
Tel. 264960 LES MERAVELLES

Floristeria IRI

Deixi que les flors parlin.



BARTOLOME RIJORT, 110
TELS 262359-264944
CA'N PASTILLA

Viajes

Avda. Bmè. Riutort, 55 - Local 4 (Balneario 1)
PLAYA DE PALMA (Mallorca)
Telfs. 268100-268682

spaniel

G.A.T. 1114

Avda. Tomeu Riutort, 55-Locs 14 (Balneario 1)
S'Arenal de Mallorca
Telfs.: 268100-268662.

*Billets d'avió
vaixell
tren!!!*

CIRCUITS D'HIVERN Sorties de Palma garantitzades (sense mínim de participants)

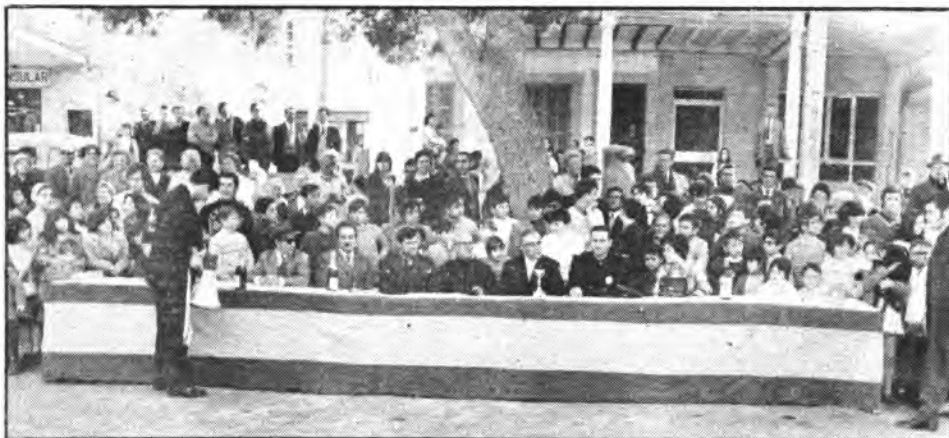
CIRCUIT	N.º de DIES	SORTIDES	PREUS des de:
Fantasia Andalus	8	tots els dissabtes	47.000
Al-Andalus	6	tots els dilluns	41.200
Portugal-Andalus	10	tots els dissabtes	40.100
Andalusia-Marroc	10	tots els dissabtes	50.500
Cap de setmana a Eivissa	3	tots els divendres	8.800
Cap de setmana a Menorca	3	tots els divendres	9.200
Gàlícia	8	decembre: 22, gener: 13 febrer: 3 i 17, març: 4	38.300
Portugal-Madrid	8	decembre: 3 i 17, gener: 7 febrer: 4, març: 4	36.800
Portugal-Castellà	8	decembre: 3 i 17, gener: 7 febrer: 4, març: 4	43.400
Benelux i París	10	decembre: 3 i 17, gener: 7 febrer: 10, març: 15	58.100
Suïssa-Selva Negra	8	decembre: 1, gener: 15 febrer: 10, març: 15	55.200
Itàlia	10	decembre: 1 i 18, gener: 6 i 21 febrer: 3 i 17, març: 2 i 20	58.300
París i Castells del Loire	8	decembre: 2 i 28, gener: 6 i 21 febrer: 2 i 16, març: 2 i 20	43.300
Austria (Baviera-Tirol-Viena)	12	decembre: 9, gener: 19 febrer: 5, març: 5	74.600

Notícies i comentaris

Cuida aquesta
plana Tomeu
Sbert



Fotos d'avui i d'ahir



Han passat quinze anys. Era el dia de "Ses Beneides de Sant Antoni". El lloc es la Plaça M.a Cristina, quan encara hi havia un esplet de pins grossos i amb unas arelles que espenyaven el trispol i l'asfalt dels carres, apart que deixaven molta de brutor. La plaça en cuestió es remodelà i avui es un dels llocs més bonics de tot S'Arenal.

Però a lo que anam. Això es el jurat que seu a la taula preparada a l'efecte. El locutor es en Mateu Canals, aparell amb má per xerrar fort.

La foto ens ha cridat més l'atenció degut a que enguany no hi ha hagut "Beneides" i així ens pareix un poc demencial. I es que "Ses Beneides" es convertien tots aquests anys pasats en una de les més importants manifestacions de l'any en lo que es refereix a donar espectacle elegant i vistós. I a més una gentada per veurer-ho.

Senyores i senyors, hem de tornar fer "Ses Beneides" el proper any 1986. O no?

Joan Llompart, nou entrenador de la U.D. S'Arenal

Joan Llompart Llull, es el nou entrenador de l'Unió Deportiva Arenal. Llompart, el qual aprovà el exàmens d'entrenador regional en el passat curs, estava preparant els juvenils també areners, el

cuals estan classificats en primer lloc de la general.

El l'club del "Camp Roses" està classificat en el penúltim lloc de la classificació i per tant en perill de descens de categoria. Per això es que se està

fent un esforç i veure de salvar la Preferent.

Deistjam a Joan Llompart, al president Vicens Mateu i a tots el integrans del club del Bar Jardí, lo millor. Sort molta i triums es lo que es necessita.



Equip titular del U.D. Arenal, el qual empatà a 0-0 jugant contre el Cardassar. (Foto Mateu J. Florit).

Notícies breus

El tinent de batle Joan Puigserver, de Lluçmajor, vol tenir unas entrevistas amb Antoni Roses, propietari de la posició de Son Verí, lloc on pareix esser que es preten fer un Camp de Deportes Municipal.

L'any setanta ja es va intentà. En Roses es reaci a cedir el terrenys per un mínim de 25 anys. I aquest temps es lo que fa falta per aconseguir subvencions, 25 anys com a mínim.

"El Dimoni Cucurell", es una revista del Cicle Inicial i Mitjà, de La Porciuncula. El nom es un poc així com així, pero, en fi, benvingut el "Dimoni Cucurell". Amb revista, naturalment...

Qui serà el nou president de la "Associació de Veïnats Son Sunyer?"

L'actual es en Joan Perelló Palmer. Pero, hi ha eleccions el dia 20, dimecres. Endavant ses atxes y ses eleccions.

Dimitar Stefanov, es un gran campió d'ajedrez natural de Bulgaria. Vingué al "Riu Centre" i disputà unas partidas simultànies. De 40 contrari que si hi enfrontaren, triunfà en 23, feu "tablas" en 7 ocasions i perdre en 10. Un gran campió com veis.

Les siguis del carrer de Miramar ja s'estan acabant. Lo cual es molt elocuent i positiu. Aquesta vegada les obres s'han fetes en ple hivern. I no hi ha hagut molestias que perjudicassin als veïns o als comerços.

S'ha encarregat un projecte de millora de l'enlluminat públic a la zona de Son Verí, comercial, carrers de Dos de Maig, Marqués de la Romana, Agustina d'Aragó, Batle de Móstoles entre altres.

El cònsul de Colombia, en Jaume Ferrá Girbent, ha tingut problemes. Pareix esser que la seva representació colombiana ha acabat. Haurem de mirar que ha pasat en realitat.

Amb importants premis i més de 100 trofeus

Dia 16, el 9è. Carnaval de S'Arenal

Sota l'organització de l'Associació d'Hotelers de S'Arenal, el dia 16, dissabte, es celebra el "Carnaval Platge de Palma" en la novena edició. Patrocina el Govern Balear, Consell Insular de Mallorca, Ajuntaments Turístics i moltes altres col·laboracions o ajudes.

El programa es el següent:

A las 14'30 horas, concentració de participants en el carrer de Miramar (Club Náutic, creuer Costa i Llobera-Roses).

A las 15'30 horas, començament de la desfilada de la caravana, pel carrer Miramar, Republicans, Avinguda Nacional i arribada a la Plaça de les Meravelles.

A la citada plaça del "Riu Center" hi haurà actuació de bandes de música, balls regionals, xeremes, i altres aconeteixements per divertiment de tothom.

Damunt les 17 horas, està prevista l'arribada dels participants, la caravana sol tenir més de un kilòmetre de llarg, a la Plaça de les Meravelles desfilament davant el membres de un competent jurat.

ELS PREMIS SON MOLT IMPORTANTS

El premis son vint mil duros per la millor carroza. Cinquanta mil pessetes per el segon classificat. 25.000 per el tercer, entre altres aportacions.

Per comparsas, el millor tindrà cinc mil duros. 15.000 pts, per el 2.o i 10.000 per el 3.o. Hi ha més premis aiximateix per comparsas.

Ambd disfrescs 10.000 pts. i 5.000 per el dis primers, i 3.000 per el

3.o classificat i per cavallistas: 2.5.000 pts. per el guanyador: 15.000 el 2.o; 10.000 el 3.o i 5.000 el 4.o.

Hi haurà premis especials per a col·legis i més de 100 artístics trofeus per entregar. Es tracte, sens dubte, d'un dels aconeteixements més valuosos de l'any.

Els premis es farán públics a la premsa diari el dia següent i podran ser recolits a partir del matí del dia 18 d'aquest mes, dilluns a les oficinas de l'Associació d'Hotelers, al carrer Marbella.

Milliores sanitàries

A partir del dilluns d'aquesta semana que estam, es fan a les instal·lacions mèdicas de la Plaça del Consultori, anàlisis de sang i altres castas, tot pensat en oferir a S'Arenal una atenció sanitària de la cual fins ara havia estat absent. Es tenia que desplaçar la gent a Ciutat o altres bandes.

Hem de dir que les gestions d'aquesta millora han estat fetas directament a INSALUD, pel delegat de l'alcaldia de la part arenera, Joan Perelló i ens digué que les facilitats trobades pel tinent de batle ciutadà Ginés Quinonero han estat moltes i efectivas.

Tota la gent de S'Arenal, en aquest aspecte, està de enhorabona. Aixó significa una ostensible millora sanitària. Es clar que es qui estan bons... millor per ells.

TOTA CLASSE DE SERVEIS EN ASSEGURANCES
AGÈNCIA URBANA - ARENAL MARE NOSTRUM.

PLAÇA MAJOR, 1 - TL. 265374 - S'ARENAL